

**BS 18 L BL**  
**BS 18 L BL Q**  
**SB 18 L BL**

**PowerMaxx BS 12 BL**  
**PowerMaxx BS 12 BL Q**  
**PowerMaxx SB 12 BL**



**de** Originalbetriebsanleitung 5  
**en** Original instructions 9  
**fr** Notice originale 13  
**nl** Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing 17  
**it** Istruzioni originali 21  
**es** Manual original 25  
**pt** Manual original 29  
**sv** Bruksanvisning i original 33

**fi** Alkuperäiset ohjeet 37  
**no** Original bruksanvisning 41  
**da** Original brugsanvisning 45  
**pl** Instrukcja oryginalna 49  
**el** Πρωτότυπες οδηγίες λειτουργίας 54  
**hu** Eredeti használati utasítás 59  
**ru** Оригинальное руководство по эксплуатации 63